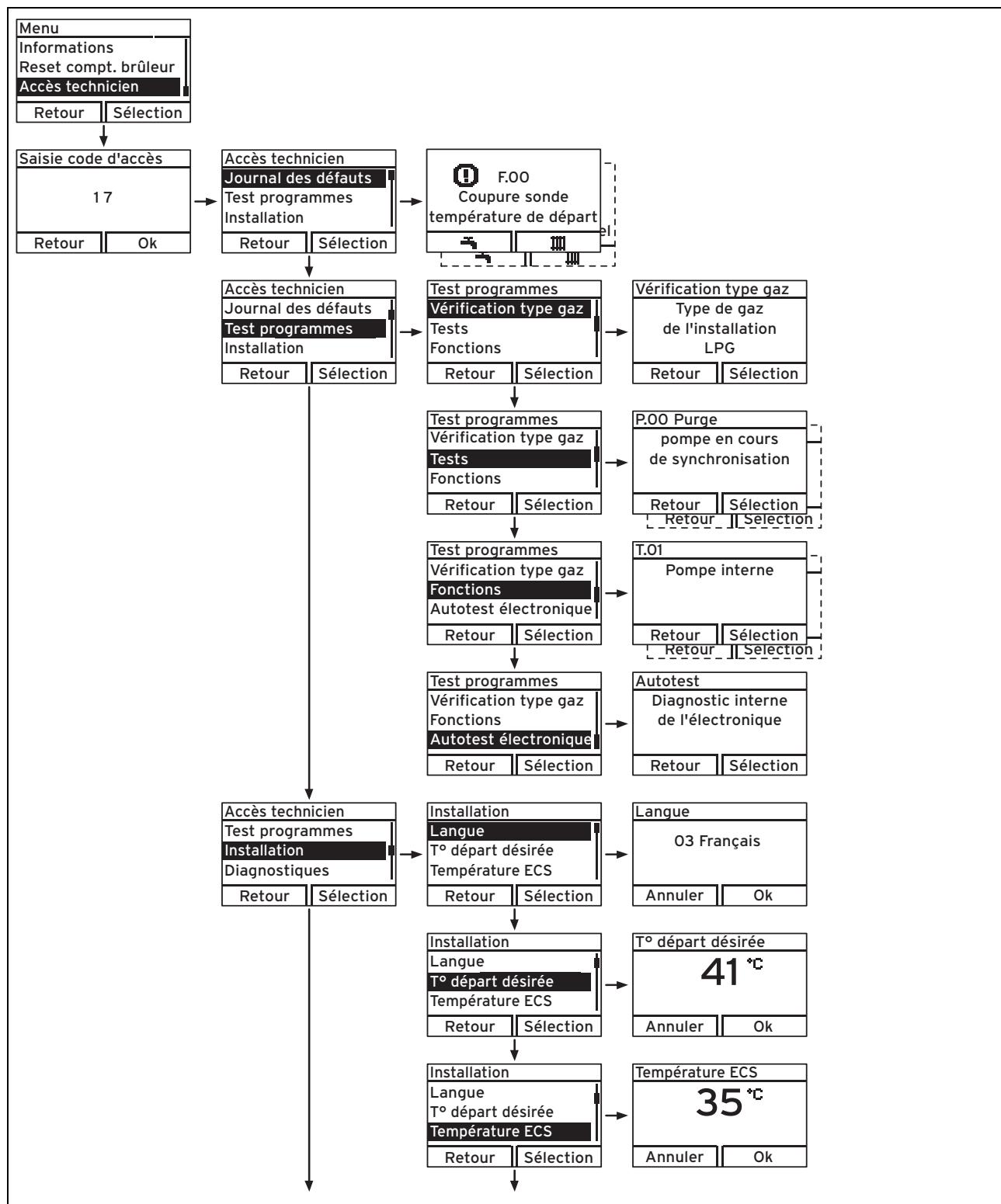


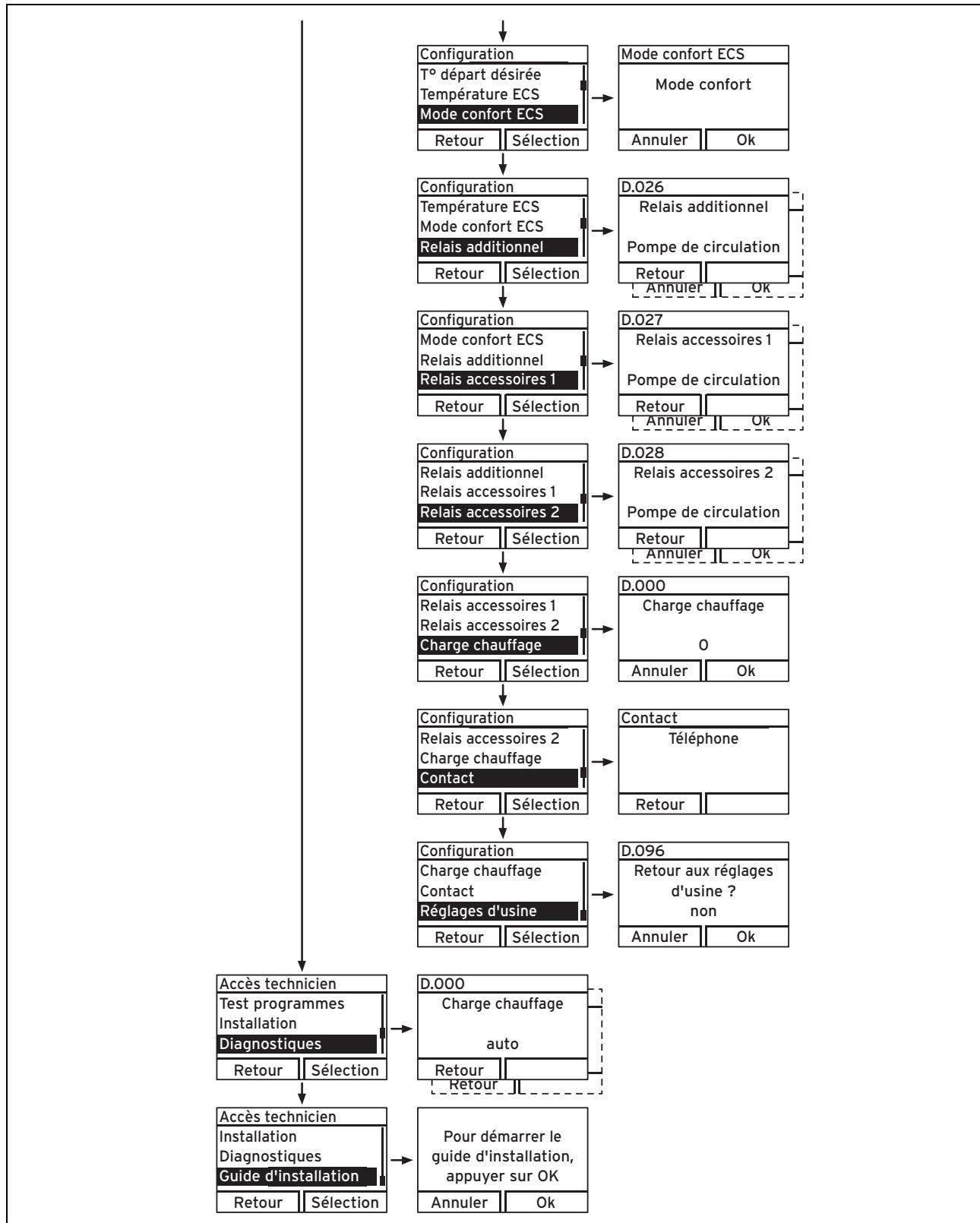
Annexe

A Structure des menus de l'accès technicien – vue d'ensemble



Remarque

L'option de menu Menu → Accès technicien → Programmes test → Vérification type gaz est inopérante.



B Codes de diagnostic – vue d'ensemble

Code	Paramètre	Valeur ou indication	Réglages d'usine	Réglage personnalisé
D.000	Chge partielle chauff.	Charge partielle de chauffage réglable en kW Automatique : le produit ajuste automatiquement la charge partielle maximale en fonction des besoins actuels de l'installation	Automatique	
D.001	Temps de marche à vide de la pompe interne en mode de chauffage	2 ... 60 min	5 min	
D.002	Temps de coupure maxi du brûleur en mode de chauffage pour une température de départ de 20 °C	2 ... 60 min	20 min	
D.005	Température de départ, valeur désirée (ou valeur désirée pour le retour)	En °C, valeur maximale du paramètre programmé pour D.071, limitation par un régulateur eBUS, si raccordé		Non réglable
D.006	Température ECS, valeur désirée	35 ... 65 °C		Non réglable
D.007	Température de démarrage à chaud, valeur de consigne	40 ... 65 °C 15 °C correspond à la protection contre le gel. La plage de réglage s'étend de 40 à 70 °C (température maxi pouvant être réglée avec le paramètre D.020)		Non réglable
D.010	État de la pompe de chauffage du groupe de pompage	0 = arrêt 1 = marche		Non réglable
D.011	État pompe de chauffage externe	0 = arrêt 1-100 = marche		Non réglable
D.014	Valeur désirée pour la vitesse de la pompe (pompe hautes performances)	Valeur désirée pour la pompe du circuit chauffage en % 0 = auto 1 = 53 2 = 60 3 = 70 4 = 85 5 = 100	Automatique	
D.016	Thermostat d'ambiance 24 V CC ouvert/fermé	0 = thermostat d'ambiance ouvert (pas de mode de chauffage) 1 = thermostat d'ambiance fermé (mode de chauffage)		Non réglable
D.017	Basculement température de départ/de retour pour la régulation du chauffage	Type de régulation : 0 = température départ, 1 = température retour	0 = température départ	
D.018	Réglage du mode de fonctionnement de la pompe	1 = permanent (marche permanente de la pompe) 3 = intermittent (marche intermittente de la pompe)	3 = intermittent	
D.022	Demande d'eau chaude sanitaire via C1/C2, régulation interne de l'eau chaude sanitaire	0 = arrêt 1 = marche		Non réglable
D.023	Mode été/hiver (arrêt/marche chauffage)	0 = arrêt chauffage (mode été) 1 = marche chauffage		Non réglable
D.025	Production d'eau chaude sanitaire autorisée par régulateur eBUS	0 = arrêt 1 = marche		Non réglable
D.026	Commande du relais additionnel	1 = pompe de circulation 2 = pompe externe 3 = pompe de charge du ballon 4 = hotte d'évacuation 5 = électrovanne externe 6 = signalisation défaut 7 = pompe circuit solaire (pas activée) 8 = commande à distance eBUS (pas activée) 9 = pompe de protection anti-légionnelles (pas activée) 10 = vanne circuit solaire (pas activée)	2 = pompe externe	

Code	Paramètre	Valeur ou indication	Réglages d'usine	Réglage personnalisé
D.027	Commutation du relais 1 sur le module multifonction « 2 en 7 » VR 40	1 = pompe de circulation 2 = pompe externe 3 = pompe de charge du ballon 4 = hotte d'évacuation 5 = électrovanne externe 6 = signalisation défaut 7 = pompe circuit solaire (pas activée) 8 = commande à distance eBUS (pas activée) 9 = pompe de protection anti-légionnelles (pas activée) 10 = vanne circuit solaire (pas activée)	1 = pompe de circulation	
D.028	Commutation du relais 2 sur le module multifonction « 2 en 7 » VR 40	1 = pompe de circulation 2 = pompe externe 3 = pompe de charge du ballon 4 = hotte d'évacuation 5 = électrovanne externe 6 = signalisation défaut 7 = pompe circuit solaire (pas activée) 8 = commande à distance eBUS (pas activée) 9 = pompe de protection anti-légionnelles (pas activée) 10 = vanne circuit solaire (pas activée)	2 = pompe externe	
D.033	Valeur désirée, vitesse du ventilateur	En tr/min		Non réglable
D.034	Valeur réelle, vitesse du ventilateur	En tr/min		Non réglable
D.039	Température d'entrée du circuit solaire	Valeur réelle en °C		Non réglable
D.040	Température de départ	Valeur réelle en °C		Non réglable
D.041	Température de retour	Valeur réelle en °C		Non réglable
D.044	Valeur d'ionisation numérisée	Plage d'affichage de 0 à 1020 > 800 pas de flamme < 400 flamme de bonne qualité		Non réglable
D.046	Type de pompe	0 = désactivation par relais 1 = désactivation par MLI	0 = désactivation par relais	
D.047	Température extérieure (avec régulateur à sonde extérieure Vaillant)	Valeur réelle en °C		Non réglable
D.050	Décalage pour vitesse minimum	En tr/min, plage de réglage : 0 à 3000	Valeur nominale réglée d'usine	
D.051	Décalage pour vitesse maximum	En tr/min, plage de réglage : -990 à 0	Valeur nominale réglée d'usine	
D.060	Nombre d'arrêts du limiteur de température	Nombre d'arrêts		Non réglable
D.061	Nombre d'anomalies du système de gestion de la combustion	Nombre d'échecs à l'allumage au cours de la dernière tentative		Non réglable
D.064	Temps d'allumage moyen	En secondes		Non réglable
D.065	Temps d'allumage maximal	En secondes		Non réglable
D.067	Temps de coupure du brûleur restant	En minutes		Non réglable
D.068	Échecs à l'allumage à la 1re tentative	Nombre d'échecs à l'allumage		Non réglable
D.069	Échecs à l'allumage à la 2e tentative	Nombre d'échecs à l'allumage		Non réglable
D.071	Valeur de consigne maximale pour la température de départ du chauffage	40 ... 85 °C	75 °C	
D.072	Temps de marche à vide de la pompe interne après charge du ballon	Réglable de 0 à 10 min	2 min	

Annexe

Code	Paramètre	Valeur ou indication	Réglages d'usine	Réglage personnalisé
D.076	Numéro spécifique à l'appareil	82 = VC 806 81 = VC 1006 80 = VC 1206		Non réglable
D.077	Limitation de la puissance de charge du ballon en kW	Puissance de charge du ballon réglable en kW		
D.080	Compteur horaire de chauffage	En h		Non réglable
D.081	Compteur horaire de production d'eau chaude sanitaire	En h		Non réglable
D.082	Nombre de démarriages du brûleur en mode de chauffage	Nombre de démarriages du brûleur		Non réglable
D.083	Nombre de démarriages du brûleur en mode eau chaude sanitaire	Nombre de démarriages du brûleur		Non réglable
D.084	Affichage de maintenance : nombre d'heures jusqu'à la prochaine maintenance	Plage de réglage : 0 à 3000 h et « --- » pour la désactivation	« --- »	
D.090	État du régulateur numérique	Reconnu, Non reconnu		Non réglable
D.091	État DCF avec sonde extérieure raccordée	Pas de réception Signal reçu Synchronisé Correct		Non réglable
D.093	Réglage modèle (DSN)	Plage de réglage : 0 à 99		
D.094	Effacer le journal des défauts	Suppression du journal des défauts 0 = non 1 = oui		
D.095	Version logicielle des composants eBUS	1. Circuit imprimé (BMU) 2. Écran (AI) 4. HBI/VR34		Non réglable
D.096	Réglages d'usine	Réinitialisation et retour de tous les paramètres réglables aux réglages d'usine 0 = non 1 = oui		

C Travaux d'inspection et de maintenance – vue d'ensemble



Remarque

Le tableau suivant indique les spécifications minimales du fabricant en matière d'intervalles d'inspection et de maintenance. Si les prescriptions et directives nationales stipulent des intervalles d'inspection et de maintenance plus courts, vous êtes dans l'obligation de vous y conformer.

N°	Travaux	Inspection (annuelle)	Maintenance (tous les 2 ans au minimum)
1	Vérifiez que la ventouse est bien étanche et correctement fixée. Assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée ou bouchée, mais aussi qu'elle a bien été montée conformément à la notice de montage applicable.	X	X
2	Vérifiez l'état général du produit. Retirez les salissures du produit et de la chambre de combustion.	X	X
3	Effectuez un contrôle visuel de l'état général de la cellule thermique. Soyez particulièrement attentif aux signes de corrosion, de rouille et autres dommages. Si vous constatez des dommages, effectuez une intervention de maintenance.	X	X
4	Vérifiez la pression de raccordement du gaz à la charge thermique maximale. Si la pression de raccordement du gaz ne se situe pas dans l'intervalle prescrit, effectuez une intervention de maintenance.	X	X

N°	Travaux	Inspection (annuelle)	Mainten- nance (tous les 2 ans au minimum)
5	Vérifiez la teneur en CO ₂ (ratio d'air) du produit et ajustez-la si nécessaire. Consignez l'opération dans un procès-verbal.	X	X
6	Débranchez le produit du secteur. Vérifiez que les branchements électriques et les raccordements sont bien en place et apportez les corrections nécessaires.	X	X
7	Fermez le robinet d'arrêt du gaz et les robinets de maintenance.		X
8	Vérifiez la pression initiale du vase d'expansion et rectifiez-la si nécessaire.		X
9	Démontez la liaison gaz/air (porte du brûleur avec ventilateur et mécanisme gaz).		X
10	Contrôlez l'ensemble des joints et nattes isolantes de la zone de combustion. Si vous constatez des dommages, changez les joints ou les nattes isolantes. Changez le joint de la bride de fixation du brûleur à chaque ouverture et donc à chaque intervention de maintenance.		X
11	Nettoyez l'échangeur de chaleur.		X
12	Vérifiez que le brûleur n'est pas endommagé et remplacez-le si nécessaire.		X
13	Vérifiez le siphon des condensats du produit, nettoyez-le et remplissez-le si nécessaire.	X	X
14	Remontez la liaison air/gaz. Avertissement : pensez à changer les joints !		X
15	Remplacez les électrodes d'allumage et de surveillance ainsi que les joints correspondants.		X
16	Clapets de gaz d'échappement motorisés sur configuration en cascade : vérifiez si le clapet des gaz d'échappement fonctionne bien. Si nécessaire, nettoyez l'intérieur et l'extérieur du boîtier, ainsi que l'élément d'obturation et l'arbre.		X
17	Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz, rebranchez le produit sur le secteur, puis mettez-le sous tension.	X	X
18	Ouvrez les robinets de maintenance, remplissez le produit/l'installation de chauffage de sorte que la pression soit de 1,0 - 4,5 bar (en fonction de la hauteur statique de l'installation) et lancez le programme de purge P.00.		X
19	Effectuez un test de fonctionnement du produit et de l'installation de chauffage, notamment de la production d'eau chaude sanitaire, puis purgez une nouvelle fois l'installation si nécessaire.	X	X
20	Effectuez un contrôle visuel de l'allumage et de la combustion.	X	X
21	Vérifiez une nouvelle fois la teneur en CO ₂ (ratio d'air) du produit.		X
22	Vérifiez que le produit ne présente pas de fuite de gaz, de gaz de combustion, d'eau chaude ou de condensats. Remédiez à la fuite si nécessaire.	X	X
23	Établissez un procès-verbal de l'intervention d'inspection/de maintenance.	X	X
24	Contrôlez la qualité de l'eau de chauffage (dureté) et consignez les valeurs dans le livret de l'installation. Si nécessaire, rectifiez la dureté en traitant l'eau.	X	X

D Codes d'état – vue d'ensemble

Code d'état	Signification
Mode chauffage	
S.00	Mode chauffage Aucune demande
S.02	Mode chauffage Démar. de la pompe
S.03	Mode chauffage Allumage du brûleur
S.04	Mode chauffage Brûleur allumé
S.05	Mode chauffage Postfonctionnement pompe/ventilateur
S.06	Mode chauffage Réduc. de la ventil.
S.07	Mode chauffage Circulation
S.08	Mode chauffage Temps restant
S.09	Mode chauffage mesures
S.20	Demande eau chaude sanitaire
S.22	Mode ECS Pompe en marche
S.23	Mode ECS Allumage du brûleur
S.24	Mode ECS Brûleur allumé

Annexe

Code d'état	Signification
S.25	Mode ECS Postfonctionnement pompe/ventilateur
S.26	Mode ECS Réduc. de la ventil.
S.27	Mode ECS, postfonctionnement de la pompe
S.28	Mode ECS, temps de coupure du brûleur
Cas particuliers	
S.30	Mode de chauffage bloqué par thermostat d'ambiance
S.31	Mode été activé ou pas de demande de chaleur du régulateur eBUS
S.32	Mode attente pour cause d'écart de vitesse du ventilateur
S.34	Mode de protection contre le gel actif
S.36	Valeur de consigne du régulateur eBUS < 20 °C et mode de chauffage bloqué
S.37	Temps d'attente du ventilateur : panne du ventilateur en cours de fonctionnement
S.39	Déclenchement du contact d'arrêt du brûleur (par ex. thermostat à contact ou pompe à condensats)
S.40	Fonctionnement en mode sécurité confort : produit en marche, confort de chauffage restreint
S.41	Pression d'eau > 0,6 MPa (6 bar)
S.42	Fonctionnement du brûleur bloqué par message de retour du clapet des gaz de combustion (uniquement si accessoire VR40) ou pompe à condensats défectueuse, demande de chaleur bloquée
S.44	Fonctionnement en mode sécurité confort « capteur de la température de retour » actif, produit qui fonctionne mais offre un confort de chauffage restreint
S.46	Fonctionnement en mode sécurité confort « flamme perdue à la puissance min. » ; produit qui fonctionne mais offre un confort de chauffage restreint
S.47	Fonctionnement en mode sécurité confort « flamme perdue à la puissance max. » ; produit qui fonctionne mais offre un confort de chauffage restreint
S.48	Fonctionnement en mode sécurité confort « écart de régime du ventilateur » actif ; produit qui fonctionne mais offre un confort de chauffage restreint
S.53	Produit en attente de blocage de modulation/de la fonction de mise en sécurité en raison d'un manque d'eau (écart entre départ et retour trop important)
S.54	Produit en attente de la fonction de mise en sécurité en raison d'un manque d'eau (gradient de température)
S.96	Test de la sonde de retour en cours, demandes de chauffage bloquées.
S.97	Test du capteur de pression d'eau en cours, demandes de chauffage bloquées.
S.98	Test de la sonde de départ/retour en cours, demandes de chauffage bloquées.

E Codes d'erreur – vue d'ensemble

Code	Signification	Cause
F.00	Coupure de la sonde de température de départ	Connecteur CTN non branché ou mal raccordé, connecteur multiple mal branché sur la carte à circuit imprimé, coupure dans le faisceau de câbles, sonde CTN défectueuse
F.01	Coupure de la sonde de température de retour	Connecteur CTN non branché ou mal raccordé, connecteur multiple mal branché sur la carte à circuit imprimé, coupure dans le faisceau de câbles, sonde CTN défectueuse
F.10	Court-circuit de la sonde de température de départ	Sonde CTN défectueuse, court-circuit dans le faisceau de câbles, les câbles/le carter
F.11	Court-circuit de la sonde de température de retour	Sonde CTN défectueuse, court-circuit dans le faisceau de câbles, les câbles/le carter
F.20	Arrêt de sécurité : limiteur de température	Liaison à la masse du faisceau de câbles menant vers l'appareil incorrecte, sonde CTN de départ ou de retour défectueuse (faux contact), décharge incorrecte via le câble d'allumage, connecteur d'allumage ou l'électrode d'allumage
F.22	Arrêt de sécurité : manque d'eau	Absence d'eau ou quantité d'eau insuffisante dans l'appareil, sonde de pression d'eau défectueuse, câble menant à la pompe ou à la sonde de pression d'eau desserré/non connecté/défectueux
F.23	Arrêt de sécurité : écart de température trop élevé	Pompe bloquée, réduction de puissance de la pompe, présence d'air dans l'appareil, interversion des sondes CTN de départ et de retour

Code	Signification	Cause
F.24	Arrêt de sécurité : montée en température trop rapide	Pompe bloquée, réduction de puissance de la pompe, présence d'air dans l'appareil, pression de l'installation insuffisante, frein à commande par gravité bloqué/mal monté
F.25	Arrêt de sécurité : température des gaz de combustion trop élevée	Connexion de la sécurité de surchauffe des gaz de combustion (STB) optionnelle interrompue, coupure dans le faisceau électrique
F.27	Arrêt de sécurité : simulation de flamme	Humidité dans le système électronique, système électronique (contrôleur de flamme) défectueux, électrovanne à gaz non étanche
F.28	Défaut au démarrage : échec de l'allumage	Compteur à gaz défectueux ou contrôleur de la pression de gaz déclenché, présence d'air dans le gaz, pression dynamique du gaz insuffisante, dispositif de coupure thermique (DCT) déclenché, écoulement des condensats bouché, injecteur inadapté, mécanisme gaz inadapté, défaut au niveau du mécanisme gaz, connecteur multiple pas raccordé correctement sur la carte à circuit imprimé, coupure du faisceau de câbles, système d'allumage (transformateur, câble, connecteur ou électrode d'allumage) défectueux, coupure du courant d'ionisation (câble, électrode), problème de mise à la terre de l'appareil, système électronique défectueux
F.29	Panne en fonctionnement : échec de rallumage	Alimentation gaz temporairement coupée, recirculation des gaz de combustion, écoulement des condensats bouché, problème de mise à la terre du produit, ratés d'allumage du transformateur d'allumage
F.32	Défaut ventilateur	Connecteur pas correctement raccordé sur le ventilateur, connecteur multiple de la carte à circuit imprimé pas correctement branché, coupure dans le faisceau de câbles, ventilateur bloqué, capteur hall défectueux, système électronique défectueux
F.34	Arrêt de sécurité : surveillance de pression	Capteur de pression des gaz de combustion : coupure de câble, circuit des gaz de combustion du commutateur de pression d'eau obturé : fuite hydraulique, présence d'air dans le circuit chauffage
F.35	Défaut dans la ventouse	Ventouse obstruée
F.49	Défaut eBUS	Court-circuit sur eBUS, surcharge eBUS ou deux alimentations électriques de polarités différentes sur eBUS
F.61	Défaut de commande du mécanisme gaz	<ul style="list-style-type: none"> - Court-circuit/court-circuit à la masse dans le faisceau de câbles menant au mécanisme gaz - Mécanisme gaz défectueux (court-circuit à la masse des bobines) - Système électronique défectueux
F.62	Défaut du mécanisme gaz, retard de coupure	<ul style="list-style-type: none"> - Retard de coupure du mécanisme gaz - Retard d'extinction du signal de flamme - Mécanisme gaz non étanche - Système électronique défectueux
F.63	Défaut EEPROM	Système électronique défectueux
F.64	Défaut du système électronique/de la sonde CTN	Court-circuit sonde CTN départ ou retour, système électronique défectueux
F.65	Défaut de température du système électronique	Surchauffe de l'électronique due à des circonstances extérieures, système électronique défectueux
F.67	Défaut système électronique/flamme	Signal de flamme non plausible, système électronique défectueux
F.68	Défaut d'instabilité du signal de flamme	Présence d'air dans le gaz, pression dynamique du gaz insuffisante, coefficient d'air incorrect, écoulement des condensats bouché, injecteur inadéquat, coupure du courant d'ionisation (câble, électrode), recirculation des gaz de combustion, écoulement des condensats
F.70	Identification de l'appareil (DSN) non valable	Si des pièces de rechange ont été montées : remplacement simultané de l'écran et du circuit imprimé sans reparamétriser la référence de l'appareil ; faisceau électrique inadapté ;
F.73	Signal de la sonde de pression d'eau situé dans un intervalle inadapté (pression trop basse)	Coupure/court-circuit de la sonde de pression d'eau, coupure/court-circuit à la masse dans le câble d'alimentation de la sonde de pression d'eau ou sonde de pression d'eau défectueuse
F.74	Signal de la sonde de pression d'eau situé dans un intervalle inadapté (pression trop élevée)	Câble menant vers la sonde de pression d'eau présentant un court-circuit à 5 V/24 V ou défaut interne de la sonde de pression d'eau
F.75	Défaut : pas de détection de changement de pression au démarrage de la pompe	Capteur de pression d'eau et/ou pompe défectueuse, présence d'air dans l'installation de chauffage, quantité d'eau insuffisante dans le produit ; vérifier le bypass réglable, raccorder un vase d'expansion externe au niveau du retour

Annexe

Code	Signification	Cause
F.76	Déclenchement de la protection contre la sur-chauffe de l'échangeur de chaleur primaire	Câble ou raccordement du fusible de l'échangeur de chaleur primaire/échangeur de chaleur primaire défectueux
F.77	Défaut clapet des gaz de combustion/pompe à condensats	Pas de message de retour du clapet des gaz de combustion ou pompe à condensats défectueuse
Erreur de communication	Pas de communication avec le circuit imprimé	Erreur de communication entre l'écran et le circuit imprimé du boîtier électrique
F.83	Défaut de variation de température de la sonde de température de départ et/ou de retour	Variation de température nulle ou insuffisante au niveau de la sonde de température de départ ou de retour au démarrage du brûleur <ul style="list-style-type: none"> – Quantité d'eau insuffisante dans le produit – Capteur de température de départ/de retour mal monté
F.84	Défaut : écart de température non plausible entre la sonde de température de départ/de retour	Valeurs non plausibles fournies par le capteur de température de départ/de retour <ul style="list-style-type: none"> – Capteur de température de départ/de retour mal monté